

**Gebrauchsanweisung**  
Anbautränkebecken  
**TW 1 A &**  
**TW 1 N**



DEUTSCH

**Instruction manual**  
Drinking bowls for water carts  
/ drums / wall mounting  
**TW 1 A &**  
**TW 1 N**

ENGLISH



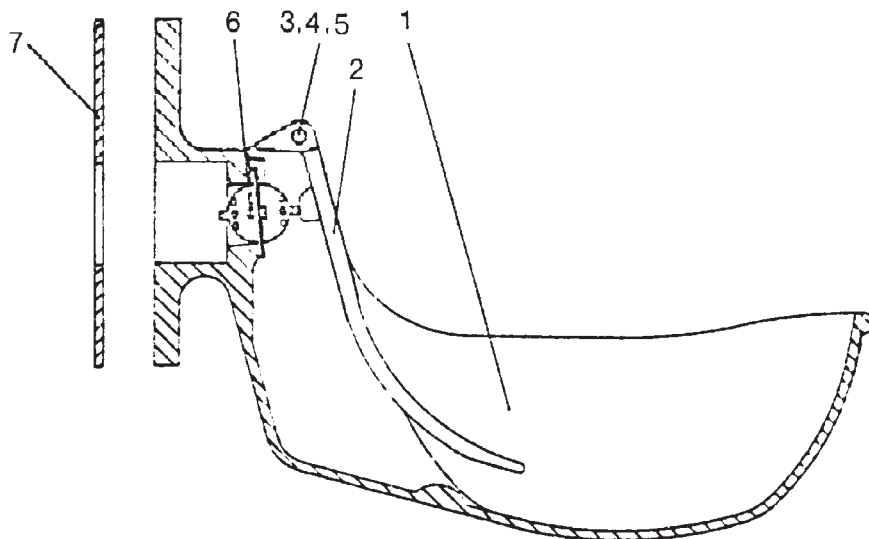


# **Montagehinweise:**

## **Bei Montage der Tränke bitte beachten!**

- Bei der Montage sind die Vorschriften gemäß DIN 1988 / DIN EN 1717 (Schutz des Trinkwassers) zu berücksichtigen.
- Das Tränkebecken / Ventil arbeitet mit besonders niedrigem Wasserdruck und ist daher für den Anschluss an Wasserfässer geeignet.
- Für eine einwandfreie Funktion des Ventils und für das Wohl der Tiere ist stets sauberes Trinkwasser zu verwenden.
- Die Dichtflächen am Becken und am Wasserfass müssen glatt, eben und sauber sein.
- Aufgrund der verschiedenen Arten von Wasserfässern müssen die Befestigungsbohrungen am Dichtflansch der Tränke auf den Flansch des Wasserfasses angepasst und gebohrt werden.
- Beim Anschluss des Beckens auf Sauberkeit achten (keine Verschmutzungen, (Metallspäne, etc.) und die entsprechende Pappdichtung verwenden.

## Einzelteile:



### TW 1 A / TW 1 N

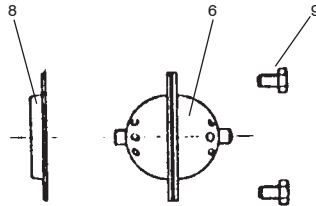
1	Becken TW 1 N	09-0050501
2	Druckzunge, Nirosta	09-0050502
3	Stift 6 x 84 mm	09-0050503
4	Sechskantmutter M 6 (2 Stück. pro Gerät)	9006000034061
5	Scheibe (Ms. 2 Stück. pro Gerät)	09-1095020
6*	Ventil, komplett mit 2 Schrauben 4 x 10 und Dichtung TW 1 A	09-0050506
7	Pappscheibe für Flansch	09-0051007
10	Kunststoffventil TW 1 N (komplett)	09-0050551

\* Auslaufmodell wird durch Nr. 10 ersetzt

### Technische Daten

<b>Tiefe</b> (Ausladung von der Wand)	340 mm
<b>Breite</b>	250 mm
<b>Flanschdurchmesser</b>	Ø 190 mm
<b>Gewicht</b> (leer)	2,2 kg

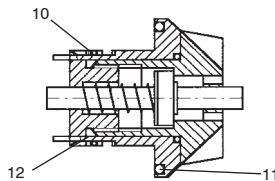
## Einzelteile Ventile:



### Ventil für TW 1 A

- |           |  |               |
|-----------|--|---------------|
| <b>6*</b> | Ventil, komplett mit 2 Schrauben<br>4 x 10 und Dichtung TW 1 A | 09-0050506    |
| <b>8</b>  | Dichtung, grau für Ventil                                      | 09005050623   |
| <b>9</b>  | Zylinderschraube 4 x 10, Niro                                  | 9004001001081 |

\* Auslaufmodell wird durch Nr. 10 ersetzt



### Ventil für TW 1 N

- |           |                                    |            |
|-----------|------------------------------------|------------|
| <b>10</b> | Kunststoffventil TW 1 N (komplett) | 09-0050551 |
| <b>11</b> | O-Ring 40 x 3,5 mm                 | 090050558  |
| <b>12</b> | O-Ring 20 x 2,0 mm                 | 0900505520 |

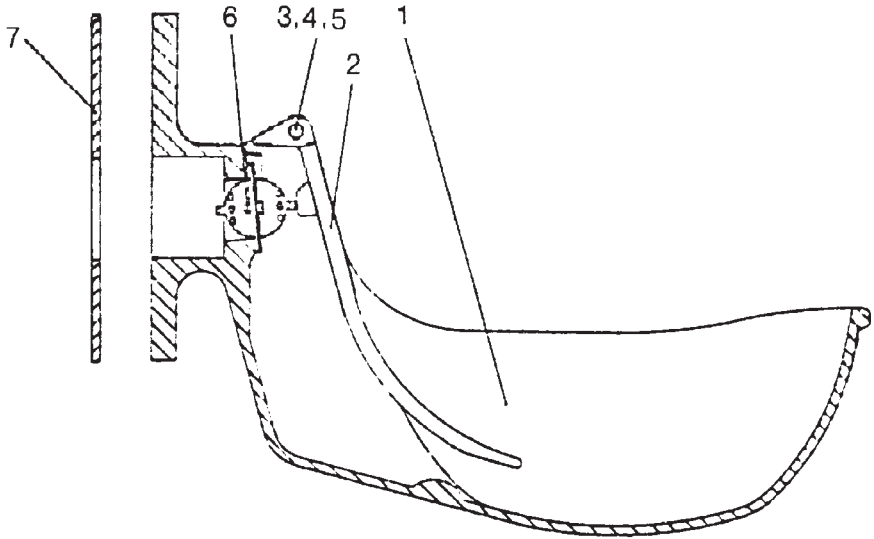
Lister - GmbH  
Postfach 2160  
58471 Lüdenscheid  
Telefon 0 23 51 / 10 60-0  
Telefax 0 23 51 / 10 60-58  
Internet [www.lister.de](http://www.lister.de)  
E-Mail [info@lister.de](mailto:info@lister.de)

# **Instructions for Mounting:**

## **Please pay attention to the following when mounting the drinker!**

- For mounting the rules and regulations according to DIN 1988 / DIN EN 1717 (protection of potable water) have to be respected.
- The drinker / valve works with very low water pressure and is therefore suitable for the connection to water drums.
- For a faultless functioning of the valve and for the animals' welfare, always use clean potable water.
- The sealing surfaces of the bowl and of the water drum have to be even, smooth and clean.
- Due to the variety of different water drums the fixation drill holes of the drinker gasket have to be adapted and drilled to the flange of the water drum.
- When connecting the drinker pay attention to cleanliness (no stains, impurities or metal spill, etc.) and use the corresponding cardboard seal.

## Individual parts:



### TW 1 A / TW 1 N

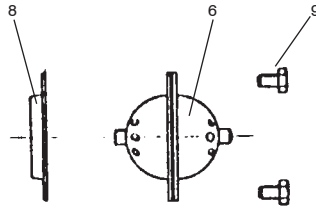
1	Bowl TW 1 N	09-0050501
2	Pressure tongue, stainless steel	09-0050502
3	Bolt 6 x 84 mm	09-0050503
4	Hexagonal nut M 6 (2 pcs. per unit)	9006000034061
5	Washer (Ms. 2 pcs. per unit)	09-1095020
6*	Valve complete with 2 screws 4x10 and gasket TW 1 A	09-0050506
7	Cardboard seal for flange	09-0051007
10	Plastic valve TW 1 N (complete)	09-0050551

\* Discontinued model will be replaced by no. 10

### Technical Data

<b>Depth (projection from the wall)</b>	340 mm
<b>Width</b>	250 mm
<b>Flange diameter</b>	Ø 190 mm
<b>Weight (empty)</b>	2,2 kg

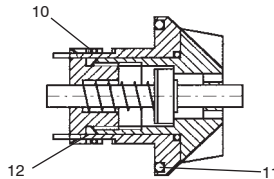
## Individual valve parts:



### **Valve for TW 1 A**

- |           |  |               |
|-----------|--|---------------|
| <b>6*</b> | Valve, complete with 2 screws<br>4x10 and gasket TW 1A | 09-0050506    |
| <b>8</b>  | Gasket, grey for valve                                 | 09005050623   |
| <b>9</b>  | Cylinder screw 4x10, stainless steel                   | 9004001001081 |

\* Discontinued model will be replaced by no. 10



### **Valve for TW 1 N**

- |           |                                 |            |
|-----------|---------------------------------|------------|
| <b>10</b> | Plastic valve TW 1 N (complete) | 09-0050551 |
| <b>11</b> | O-Ring 40 x 3,5 mm              | 090050558  |
| <b>12</b> | O-Ring 20 x 2,0 mm              | 0900505520 |

**Lister - GmbH**  
**P.O. Box 2160**  
**58471 Lüdenscheid, Germany**  
**Telefon +49 (0) 23 51 / 10 60-0**  
**Telefax +49 (0) 23 51 / 10 60-58**  
**Internet [www.lister.de](http://www.lister.de)**  
**E-Mail [info@lister.de](mailto:info@lister.de)**